

<b>EN</b>	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	<b>DA</b>	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
<b>DE</b>	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	<b>FI</b>	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
<b>FR</b>	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	<b>SV</b>	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
<b>IT</b>	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	<b>NO</b>	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
<b>NL</b>	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	<b>EL</b>	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
<b>ES</b>	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	<b>HR</b>	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
<b>PT</b>	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	<b>SL</b>	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitek ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,  
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,  
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,  
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.  
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,  
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.  
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,  
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.  
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!  
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.  
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,  
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.  
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,  
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.  
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!  
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.  
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

# SIEMENS

Be inspired

Gigaset  
E150

DECT



## Présentation du combiné

**Touche (I):  
Appel d'urgence (SOS)  
avec témoin lumineux**

**Touches + / -**

- ◆ Navigation ▼▲
- ◆ Volume + / -

**Touche  
« Décrocher »**

- ◆ Prendre un appel
- ◆ Activer la numérotation
- ◆ Passer du mode Mains-libres au mode écouteur

**Connecteur**

pour l'écouteur et le kit micro

**Touche mains-libres**

Passer du mode écouteur au mode Mains-libres.

**Touche étoile**

- ◆ Activer/désactiver les sonneries (appui long)
- ◆ Pendant la saisie d'un texte : sélectionner l'emploi de majuscules, minuscules ou chiffres

**Diode lumineuse SOS**

allumée : Mode SOS activé

**Touches (II à IV)  
d'appel direct**

**Indicateur de charge batterie**

**Ecran**

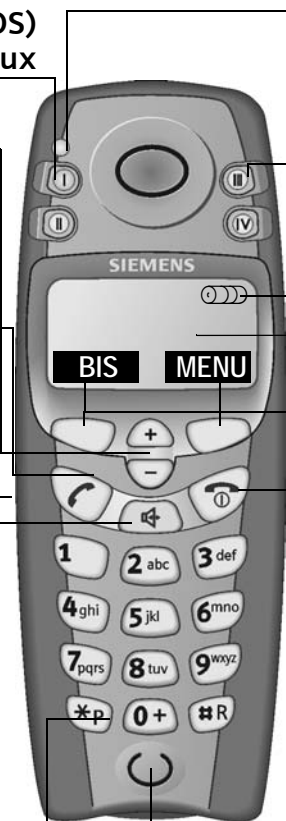
avec des icônes

**Touches écran**

Accès aux fonctions affichées en regard au bas de l'écran

**Touche  
« Raccrocher » et  
Marche/Arrêt**

- ◆ Mettre fin à la communication
- ◆ Annuler la fonction (appui bref)
- ◆ Marche / Arrêt du combiné (appui long)



**Microphone**

## Présentation de la base

Touche ( I ):  
Appel d'urgence (SOS)  
avec témoin lumineux

Touches (II à IV)  
d'appel direct

Etiquette  
amovible

Haut-parleur

Volume



Microphone






Touche  
mains-libres

Accepter/termi-  
ner une commu-  
nication

Touche

- ◆ Inscription de combiné
- ◆ Recherche de combiné

### Touches répondeur

-  Touche Effacer
-  Touche Ecoute/Pause
-  Touche avance
-  Touche annonce : – Ecouter (appui bref)  
– Enregistrer (Appui long)
-  Touche Marche/Arrêt

## Sommaire

<b>Présentation du combiné</b> .....	<b>2</b>
<b>Présentation de la base</b> .....	<b>3</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>7</b>
<b>Caractéristiques du Gigaset E 150</b> .....	<b>8</b>
Mode d'appel d'urgence (SOS) .....	9
<b>Préparer le téléphone</b> .....	<b>13</b>
Installer la base .....	13
Raccorder la base .....	14
Mettre en service le combiné .....	15
Fixer le clip ceinture .....	18
Combiné : allumer/éteindre .....	18
<b>Manipulation du téléphone et de son menu</b> .....	<b>19</b>
Touches de navigation + / - sur le combiné .....	19
Touches écran .....	20
<b>Téléphoner</b> .....	<b>21</b>
Effectuer un appel externe et terminer la communication ...	21
Accepter un appel entrant .....	22
Service « Présentation du numéro / du nom » .....	22
Mode mains-libres sur le combiné .....	23
Appel interne .....	24
Transférer une communication en interne	
Conférence à 3 .....	26
Accepter un signal d'appel .....	26
Se raccorder à une communication externe .....	27

<b>Utilisation du répertoire et des touches d'appel direct (I à IV)</b> .....	<b>29</b>
Répertoire .....	29
Touches d'appel direct (II à IV)	
Touche d'urgence ( I ) .....	32
Liste des numéros Bis .....	36
Journal des appels perdus .....	38
<b>Utilisation du répondeur</b> .....	<b>42</b>
Utilisation du répondeur .....	42
Régler le répondeur .....	48
<b>Inscrire / retirer des combinés</b> .....	<b>50</b>
Inscription automatique : Gigaset E 1 sur Gigaset E 150 .....	50
Inscription manuelle : Gigaset E 1 sur Gigaset E 150 .....	51
Inscription manuelle : Gigaset et autres combinés compatibles GAP sur le E 150 .....	52
Retirer les combinés .....	53
Rechercher un combiné (« Paging ») .....	54
<b>Réglages du combiné</b> .....	<b>55</b>
Changer de langue .....	55
Régler la date et l'heure .....	56
Augmenter la taille des chiffres à l'écran .....	57
Désactiver/activer le décroché automatique .....	57
Régler le volume d'écoute .....	58
Réglage des sonneries .....	60
Activer/désactiver les tonalités ou bips d'avertissement .....	62
Régler selon un profil utilisateur .....	63
Annonce du numéro de l'appelant .....	65
Remettre le combiné en configuration usine .....	65
<b>Réglages de la base</b> .....	<b>67</b>
Modifier le volume du haut-parleur de la base .....	67
Modifier le volume et la mélodie de la sonnerie .....	68
Activer/désactiver le clic de touches de la base .....	69
Rétablir la configuration usine de la base .....	70

# Sommaire

<b>Raccorder la base à un autocommutateur privé d'entreprise</b> .....	<b>71</b>
Modifier le mode de numérotation et la durée du flash .....	71
Modifier les pauses .....	72
<b>Annexe</b> .....	<b>73</b>
Entretien .....	73
Contact avec les liquides .....	73
Questions-réponses .....	74
Service clients (Customer Care) .....	75
Caractéristiques techniques .....	76
Tableau des jeux de caractères .....	79
Certificat de garantie .....	80
<b>Accessoires</b> .....	<b>83</b>
<b>Index</b> .....	<b>84</b>



## Consignes de sécurité



Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation ainsi que les consignes de sécurité. - Informez vos enfants sur les recommandations qui y figurent et mettez-les en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utilisez exclusivement **le bloc d'alimentation secteur fourni** (comme indiqué sous la base).



Utiliser uniquement des **batteries homologuées (rechargeables) (p. 76)** du même type. Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables), qui peuvent endommager l'appareil et représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures.



Positionner correctement les batteries rechargeables (en respectant la polarité) et utiliser le type de batterie recommandé dans ce manuel d'utilisation (symboles figurant dans le compartiment des batteries du combiné).



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.



Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les aides auditives. De façon générale, ne pas placer d'appareil électronique à proximité immédiate du téléphone.



Ne pas installer la base dans une salle de bain ou une douche et plus généralement en tout milieu humide ou en extérieur (p. 73). Le combiné et le mobile ne sont pas étanches aux projections d'eau.

## Caractéristiques du Gigaset E 150



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple ateliers industriels de peinture).



Lorsque vous confiez votre Gigaset à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.



Bien respecter les règles concernant la protection de l'environnement lorsque vous mettez au rebut le téléphone et les batteries. Ne pas jeter ces dernières au feu, ni les ouvrir ou les mettre en court-circuit.

Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.

## Caractéristiques du Gigaset E 150

- ◆ Grandes touches
- ◆ Vision agrandie des textes et des symboles à l'écran
- ◆ Mode d'affichage avec gros caractères (Loupe)
- ◆ Mode d'appel d'urgence (SOS)
- ◆ Touches d'appel direct
- ◆ Prise de ligne et communication à partir de la base
- ◆ Mode mains-libres sur le combiné et sur la base
- ◆ Communication interne entre le combiné et la base
- ◆ Annonce du numéro de l'appelant (**si abonné au service « Présentation du numéro » de l'opérateur**)
  - Les appels entrants
  - Le journal d'appels
  - Les messages présents sur le répondeur

- ◆ Profils pour des besoins spécifiques
  - Déficience visuelle
  - Déficience auditive
  - Déficience moteur
- ◆ Touches + / - pour le réglage du volume
- ◆ Possibilités de réglage avancées pour
  - le volume,
  - la sonnerie,
  - les clics clavier,
  - les sons clavier.
- ◆ La prise pour oreillette / micro (accessoire non fourni)
- ◆ Etiquette pour l'inscription des noms en regard des touches d'appel direct (I à IV)

### Mode d'appel d'urgence (SOS)

---

Votre Gigaset E 150 est doté d'une **procédure d'appel d'urgence** qui permet d'appeler de l'aide en cas d'absolue nécessité. Vous pouvez mémoriser jusqu'à **4 numéros d'urgence**.

Ces numéros d'urgence enregistrés sont accessibles à partir de la **touche ( I ) d'appel d'urgence (SOS)** située à la fois sur le combiné et sur la base. En cas d'urgence, il vous suffit de presser sur la **touche ( I ) d'appel d'urgence (SOS)**. Cette action déclenche la procédure d'urgence si toutefois ce mode d'urgence a été préalablement activé (témoins lumineux allumés sur la base et le combiné).

Cette procédure compose automatiquement le premier numéro d'urgence que vous avez spécifié. Dans l'éventualité où ce numéro d'urgence est occupé ou que le destinataire de l'appel est absent, la procédure d'urgence compose automatiquement le numéro d'urgence suivant et ainsi de suite jusqu'au 4ème.

## Caractéristiques du Gigaset E 150

Pour utiliser la procédure d'urgence, vous devez dans un premier temps programmer la touche I (**touche d'urgence**) et activer le **mode d'urgence** (p. 32).

**i**

Lorsque le mode SOS est activé, la diode SOS reste allumée en continu.

Une fois le mode d'urgence activé, les témoins lumineux sur la base et le combiné sont allumés.

**!**

### **Attention!**

Le Gigaset E150 ne peut fonctionner en l'absence d'alimentation secteur, en cas de coupure de courant par exemple. Il doit être alimenté en permanence par la prise de courant (220V).

- ◆ Ne jamais débrancher cette prise
- ◆ Ne jamais brancher l'appareil sur une prise commandée par interrupteur

## Procédure d'urgence

Nous présenterons ci-après le déroulement de la procédure d'urgence.

Sur la **base**, appuyez sur la touche d'accès rapide/SOS Ⓣ pour composer automatiquement le numéro.

Sur le **combiné**, appuyez **longtemps** sur la touche d'accès rapide/SOS Ⓣ pour composer automatiquement le numéro. Si vous n'appuyez qu'un court instant, il vous faudra confirmer par **Oui** (cette étape supplémentaire évite le déclenchement involontaire d'un appel d'urgence).

Après une action sur la touche d'urgence (SOS), le premier numéro d'urgence est composé. Dans le même temps, le message « *Appel de détresse envoyé* » est diffusé pour confirmation.

Lorsque l'appel d'urgence est reçu, le destinataire entend tout d'abord l'annonce « *Ceci est un appel de détresse* ». Votre nom est ensuite donné après cette annonce. Pour que votre nom puisse être mentionné, il est nécessaire que la touche d'urgence ait été programmée en conséquence (voir p. 32). Enfin le destinataire de l'appel est invité à accepter l'appel par la phrase suivante : « *Appuyez sur la touche 5 pour accepter l'appel de détresse* ». Lorsque le destinataire de l'appel appuie sur la touche 5, vous pouvez parler avec votre correspondant.

Dans le cas où le destinataire de l'appel ne décroche pas, par exemple parce que son répondeur est activé ou que personne ne se trouve à proximité, la procédure d'urgence compose automatiquement le numéro d'urgence suivant. Dans les situations ci-après, la procédure d'urgence passe automatiquement au bout de 60 secondes au numéro d'urgence suivant :

- L'appel n'a pas été accepté
- Le répondeur du numéro d'urgence composé est activé
- Le numéro d'urgence est occupé

## Caractéristiques du Gigaset E 150

Lorsque tous les quatre numéros d'urgence ont été composés sans que le correspondant prenne l'appel, la procédure d'urgence s'interrompt avec un message d'erreur.

Du côté des destinataires de l'appel d'urgence, ils doivent régler leur téléphone sur le mode fréquence vocale, sans quoi la validation de l'appel d'urgence à l'aide de la touche 5 ne sera pas reconnue.

*i*

- ◆ Durant toute la procédure, toutes les touches d'urgence clignotent sur tous les combinés inscrits ainsi que sur la base. Le message « *Emission de l'appel d'urgence* » est émis sur l'ensemble des haut-parleurs.
- ◆ Dans le cas où un appel interne est programmé parallèlement, l'appel d'urgence peut également être accepté par un participant interne. Le message « *Appel d'urgence* » est envoyé à tous les participants inscrits et à la base.
- ◆ Afin de vous assurer que le mode d'urgence a été convenablement programmé, il convient de procéder à des essais pour en vérifier le bon fonctionnement. La police, les secours ou les pompiers ne doivent pas faire l'objet d'un galop d'essai.
- ◆ À noter : l'autonomie du combiné diminue lorsque le mode SOS est activé.
- ◆ Lorsque le mode SOS est activé, la diode SOS reste allumée en continu.

## Préparer le téléphone

L'emballage contient les éléments suivants :

- ◆ une base Gigaset E 150,
- ◆ un combiné Gigaset E 1,
- ◆ un bloc secteur et un câble électrique,
- ◆ un cordon téléphonique,
- ◆ un clip ceinture pour le combiné,
- ◆ deux batteries,
- ◆ un manuel d'utilisation,
- ◆ une étiquette d'inscription (Touches I à IV).

## Installer la base

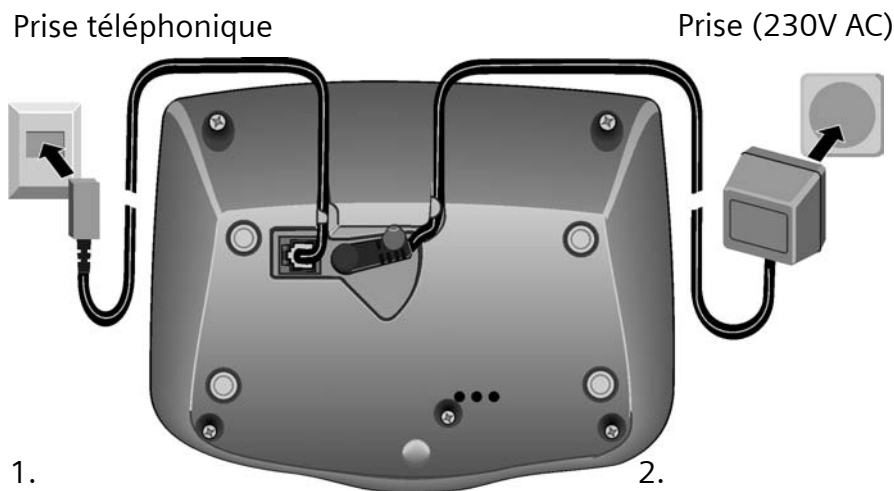
### Remarques à propos de l'installation

La base est prévue pour être exploitée dans des locaux protégés, dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C. Installer la base dans un endroit central de votre logement, par exemple dans l'entrée.



- ◆ Ne pas placer le téléphone sous les rayons directs du soleil ou sous l'action d'une source de chaleur telle qu'un appareil électrique situé à proximité.
- ◆ Protégez votre Gigaset contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et liquides corrosifs.

## Raccorder la base



1. Fiche et cordon téléphoniques

2. Bloc-secteur 230V avec cordon électrique

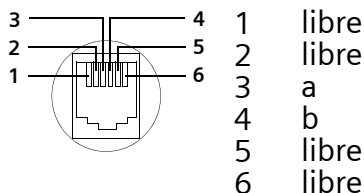
1.

- ◆ Insérer la petite fiche du cordon téléphonique dans le connecteur adéquat sous la base (enclipsage).
- ◆ Glisser le cordon dans la rainure.
- ◆ Brancher l'autre fiche dans la prise téléphonique.

2.

- ◆ Insérer la petite fiche ronde du cordon électrique dans le connecteur adéquat sous la base.
- ◆ Glisser le cordon dans la rainure.
- ◆ Brancher le bloc-secteur dans la prise de courant.

**Disposition des fils du cordon téléphonique:**





*i*

- ◆ Pour que votre téléphone reste en état de fonctionnement, le bloc-secteur doit **toujours rester branché et alimenté**.
- ◆ Si vous achetez un cordon téléphonique de remplacement, contrôlez le brochage 3-4 des fils téléphoniques.

### Mettre en service le combiné

---

#### Retirer le film de protection

---

L'écran est protégé par un film. **N'oubliez pas de retirer le film protecteur.**

#### Insérer les batteries

---



- ◆ Placer les batteries **en respectant la polarité** (voir schéma de gauche).
- ◆ Positionner le couvercle en le décalant d'environ **3 mm** vers le bas **et pousser vers le haut** jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- ◆ **Pour ouvrir** le couvercle, appuyer sur la partie striée et pousser **vers le bas**.

## Préparer le téléphone




Utiliser uniquement les batteries rechargeables homologuées par Siemens p. 76. Autrement dit, ne jamais utiliser de piles traditionnelles (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, susceptibles de nuire à la santé et de causer des dégâts corporels. Par exemple, l'enveloppe des piles ou de la batterie peut se désagréger (dangereux). Le non-respect de cette consigne peut également engendrer des dysfonctionnements ou des dommages au niveau de l'appareil.


### Placer le combiné sur la base et charger la batterie


Lorsque vous posez le combiné sur la base, il s'inscrit **automatiquement** sur la base. La procédure est la suivante :

1. Placez votre combiné sur la base avec l'écran **orienté vers le haut**.
2. Attendez jusqu'à ce que le combiné se soit inscrit automatiquement sur la base (p. 50). L'inscription automatique dure **une minute environ**. Pendant ce temps, le message **Procédure inscription** s'affiche à l'écran et clignote. Lorsque l'opération est terminée, l'écran cesse de clignoter.
3. À présent, laissez le combiné sur la base afin de charger les batteries, celles-ci n'étant pas chargées à la livraison. Le chargement de la batterie est signalé en haut à droite de l'écran par le clignotement du témoin de charge :


 Batterie vide

 Batterie chargée aux  $\frac{2}{3}$


 Batterie chargée au  $\frac{1}{3}$

 Batterie entièrement chargée

En cas d'interruption de la procédure d'inscription automatique, inscrire manuellement le combiné, comme indiqué p. 51.

	Lors de la première charge, nous recommandons de charger la batterie de manière ininterrompue pendant cinq heures (indépendamment de l'état de charge affiché). La capacité de charge d'une batterie diminue normalement à l'usage au fil du temps. Elle peut devoir être remplacée à terme.
---	--

L'état de charge des batteries n'est indiqué avec précision qu'à la suite d'un cycle charge/décharge **ininterrompu**. Vous devez donc éviter de retirer inutilement la batterie et d'arrêter prématurément le processus de charge.

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ L'état de charge de la batterie n'est affiché que<ul style="list-style-type: none"><li>– lors de la charge</li><li>– lorsque la batterie est vide</li></ul></li><li>◆ Lorsque les batteries sont pratiquement vides, une tonalité d'alarme batteries retentit (dans le cas où elle est activée, p. 62). En mode repos, le symbole  s'affiche par ailleurs sur l'écran et le message <b>Batterie vide!</b> s'affiche.</li><li>◆ Une fois la première charge effectuée, vous pouvez reposer votre combiné sur la base après une communication. La charge est contrôlée électroniquement. Cela permet de préserver les batteries lors de la charge.</li><li>◆ Les batteries s'échauffent durant la charge ; il s'agit d'un phénomène normal et sans danger.</li></ul>
----------	---

### Remarque

---


Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner. Le répondeur est activé avec l'annonce standard. Pour un horodatage correct des appels et éventuellement des messages, vous devez encore régler la date et l'heure (p. 56).


### Fixer le clip ceinture



Placer le clip ceinture à l'arrière du combiné et appuyer jusqu'à ce que les « ergots » disposés latéralement s'enclipsent dans les trous. Vous pouvez par ailleurs utiliser un cordon afin de porter le combiné dans votre main ou autour du cou.

### Combiné : allumer/éteindre

Pour **activer** le combiné, appuyer sur la touche **Raccrocher**  de manière prolongée. Une tonalité de confirmation (séquence de tonalités croissantes) retentit. Lorsque vous placez le combiné sur sa base, il s'allume automatiquement.

Pour **éteindre** le combiné, appuyer de nouveau sur la touche **Raccrocher**  de manière prolongée à l'état de repos (tonalité de confirmation).

# Manipulation du téléphone et de son menu



## Touches de navigation + / - sur le combiné


Les touches de navigation + / - ont des fonctions qui varient selon le contexte d'utilisation du combiné.



Touches de navigation

### Différentes fonctions des touches de navigation.

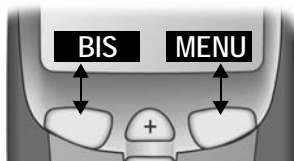
		
<b>A l'état de repos et lorsque la sonnerie du téléphone retentit</b>	Augmenter le volume de la sonnerie.	Diminuer le volume de la sonnerie.
<b>En communication</b>	Augmenter le volume de l'écouteur.	Diminuer le volume de l'écouteur.
<b>Dans les listes et les menus</b>	Feuilleter vers le haut.	Feuilleter vers le bas.
<b>Dans un champ de saisie</b>	Déplacer le curseur vers la gauche.	Déplacer le curseur vers la droite.
<b>En mode Mains-libres</b>	Augmenter le volume du mode Mains-libres	Diminuer le volume du mode Mains-libres.

**Remarque :** Si vous pouvez parcourir une liste, l'écran affiche l'icône supplémentaire  au regard des touches de navigation +/ -.

## Touches écran

Les touches écran sont les **touches droite et gauche** situées juste au-dessous de l'écran. Leur fonction varie selon le contexte d'utilisation. La fonction en cours est affichée en regard au bas de l'écran, juste au-dessus.

### Exemple



Touches écran

La signification des différents symboles et la suivante :

Symbole à l'écran	Fonction lorsque la touche associée est utilisée
<b>Accept.</b>	Accepter un appel.
<b>Silence</b>	Désactiver la sonnerie sur le combiné.
<b>BIS</b>	Rappel automatique : la liste des 10 derniers numéros appelés s'affiche.
<b>OK</b>	Activer la fonction du menu ou enregistrer l'entrée en la validant.
<b>MENU</b>	A l'état de repos, afficher le menu principal. En cours de communication, ouvrir un menu contextuel.
◆	Faire défiler vers le haut ou le bas à l'aide des touches (+) (-).
<b>Retour</b>	Revenir au niveau de menu précédent ou annuler l'opération.
<b>Effacer</b>	Effacer les entrées de la droite vers la gauche, caractère par caractère.

# Téléphoner


## Effectuer un appel externe et terminer la communication

Les appels externes sont des appels vers le réseau téléphonique public.




**Appel externe** : entrer le numéro et presser sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.


**Ou :**

Vous pouvez également presser **tout d'abord** sur la touche Décrocher  (la tonalité libre retentit) puis composer le numéro.





**Mettre fin à la communication** : appuyer sur la touche Raccrocher. Appuyez sur la touche Raccrocher  pour interrompre la numérotation.

### Insérer une pause entre les chiffres

Vous pouvez insérer une pause interchiffre entre le préfixe et le numéro d'appel. Appuyez sur la touche  de manière prolongée. Composer ensuite le numéro.

## Accepter un appel entrant

Vous pouvez prendre un appel à partir du combiné ou de la base. Lorsque vous utilisez la base, vous utilisez le mode Mains-libres.

Votre téléphone sonne, l'appel s'affiche sur l'écran et les touches  sur le combiné et  sur la base clignotent.


soit ...

**sur le combiné**

 (ou ) Accepter un appel.

soit ...

**Sur la base**

 Appuyer sur la touche Mains-libres.

Mettre fin à la communication :  
Appuyer une nouvelle fois sur la touche Mains-libres.

Si le combiné se trouve sur la station de base et que vous avez activé la fonction **Décroché automat.** (p. 57), prenez simplement le combiné sur sa base lorsque vous recevez un appel sans appuyer sur aucune touche.

## Service « Présentation du numéro / du nom »

Lors d'un appel, le service « Présentation du numéro / du nom » affiche à l'écran le numéro de l'appelant.

*i*

Lorsque votre téléphone sonne ou qu'un message est enregistré sur votre répondeur, vous pouvez écouter le numéro de l'appelant (p. 65) s'il a été transmis.

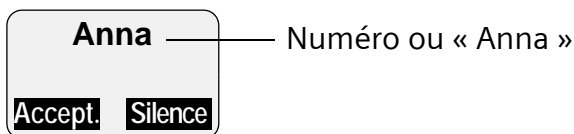


**Préalables :**

1. Vous avez souscrit auprès de votre opérateur réseau au service « Présentation du numéro de l'appelant » et éventuellement à l'option « Présentation du nom », afin que ces informations apparaissent sur votre écran.
2. L'appelant n'a pas souscrit de son côté à l'option « Secret permanent » pour interdire la transmission de son numéro et de son nom.

**Présentation du numéro : affichage à l'écran**

Si vous avez enregistré dans votre répertoire téléphonique une fiche pour ce numéro avec un nom associé, ce nom (par exemple « Anna ») s'affiche à l'écran à la place du numéro.



Le message **Appel externe** s'affiche à l'écran lorsque aucun numéro n'est communiqué.

L'écran indique **Appel masqué** lorsque l'appelant n'a pas souhaité diffuser son numéro (secret appel/appel ou secret permanent)..

**Mode mains-libres sur le combiné**

Vous pouvez communiquer sans être obligé de tenir le combiné dans la main. D'autres personnes peuvent également participer à la communication.


Avant d'activer la fonction Mains-libres, vous devez en avertir votre correspondant.

# Téléphoner

## Activer/désactiver la fonction Mains-libres

---



**activer :**  presser sur la touche Mains-libres.

**désactiver :**  presser sur la touche Décrocher.

Dès que la fonction Mains-libres est désactivée, vous passez en mode Ecouteur et poursuivez la conversation sur le combiné.

## Régler le volume en mode Mains-libres

---

  Augmenter ou diminuer le volume.

## Appel interne

---

L'appel interne s'effectue principalement entre le combiné et sa base ( ou vice versa).

Dans le cas où plusieurs combinés sont inscrits sur la base, l'appel interne est général et s'effectue d'un combiné vers la base et tous les autres combinés inscrits ou de la base vers tous les combinés.

Pour effectuer l'appel interne, il est nécessaire d'avoir préprogrammer pour cela l'une des touches d'accès direct (voir p. 32).

## Effectuer un appel interne

---

soit ...

 ... 

**A partir du combiné**

En mode repos, presser sur la touche d'appel direct (II à IV) qui a été programmée pour l'appel interne.

Valider.

**Oui**


**App. interne en cours**

L'appel interne a été accepté par un autre combiné ou par la base.

soit ...

**A partir de la base**



En mode repos, presser sur la touche d'appel direct (II à IV) qui a été programmée pour l'appel interne. La touche Mains-libres  clignote sur la base.

***i***

Si personne ne répond, le combiné ou la base revient en mode repos.

**Accepter un appel interne**

soit ...

**Sur le combiné**

**App. interne en cours**

Accepter un appel.



soit ...

**sur la base**



Appuyer sur la touche mains-libre dont le témoin lumineux clignote.

***i***

Lorsqu'un appel interne est accepté, les écrans de tous les autres combinés non concernés affichent **INT. non joignable** car il ne peut y avoir qu'une seule communication interne en cours à un moment donné. Une tentative d'appel interne depuis la base se traduit alors par une tonalité d'erreur.


## Transférer une communication en interne Conférence à 3

Vous pouvez transférer la communication externe en cours à un autre combiné ou établir avec lui une conférence à 3.

### La procédure est la suivante :

1. Vous êtes en communication avec un correspondant externe.
2. Effectuer l'appel interne (voir p. 24), le correspondant est mis en attente (musique d'attente).
3. Dès que l'appel interne est accepté, les 3 correspondants sont reliés en conférence. (1 Ext + 2 Int)
4. Vous pouvez alors raccrocher tout en laissant les deux autres correspondants reliés.

*i*

Vous pouvez également raccrocher  sans attendre que l'appel interne soit accepté. Dans le cas où le correspondant interne ne répond pas, l'appel vous est retourné (l'écran affiche **Retour app.**).

## Accepter un signal d'appel

### Reçu durant une communication interne

Si vous recevez un appel externe alors que vous êtes en communication interne, un signal d'appel (bip court) retentit. Le service Présentation du numéro affiche à l'écran le numéro de l'appelant. Vous pouvez prendre la conversation de la manière suivante :



Appuyer sur la touche Raccrocher ou sur **Fin**. La communication interne est terminée.






Appuyer sur la touche Décrocher. L'appel du correspondant a été accepté.

## Reçu durant une 1ère communication externe

---

(service "Signal d'appel" à souscrire auprès de l'opérateur)

  Appuyer **longuement** sur la touche R, puis sur la touche .

## Se raccorder à une communication externe


---

La communication externe est établie. Un correspondant interne peut se raccorder à cette communication et participer à la conversation. Ce raccordement est signalé à tous les correspondants à l'aide d'une tonalité.

**Préalable** : La fonction **Intrusion interne** (voir p. 27) est activée (configuration usine : désactivé).


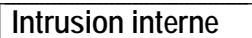


## Activation/désactivation de la fonction Intrusion interne


---

 Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

  Sélectionner et valider.  


  Sélectionner et valider.  


  Sélectionner et valider pour activer ou désactiver la fonction ( = Activé).  


 Presser de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

## Intrusion interne

---

L'écran de votre combiné affiche **Ligne occupée**. Vous voulez vous raccorder à la communication externe en cours.

soit ...

**sur le combiné**  
(l'écran affiche **Ligne occupée**)



Appuyer sur la touche Décrocher. Vous êtes raccordé à la communication. Tous les participants entendent une tonalité. L'écran de votre combiné affiche **Conférence**.

**Pour mettre fin à la communication :**




Appuyer sur la touche Raccrocher (tonalité).

soit ...

**sur la base**



Appuyer sur la touche Mains-libres. Vous êtes raccordé à la communication. Tous les participants entendent une tonalité. La touche Mains-libres  est allumée.

**Pour mettre fin à la communication :**



appuyer sur la touche Mains-libres (tonalité).

***i***

Lorsque le premier correspondant interne coupe la communication, une tonalité retentit. La communication entre le combiné raccordé et le correspondant externe est maintenue.

## Utilisation du répertoire et des touches d'appel direct (I à IV)

### Répertoire

Le **répertoire** facilite la composition des numéros. Vous y accédez à partir du menu.

Le répertoire téléphonique a une capacité de 30 fiches (nom et numéro).

Pour connaître la procédure correcte de saisie d'un texte, se reporter au **tableau des jeux de caractères** (p. 79).


### Enregistrer une nouvelle entrée dans le répertoire


**MENU** Pour afficher le menu principal, appuyez sur la touche écran.


**OK** Valider. Le répertoire s'ouvre.

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

**OK** Valider.

 **OK** Entrer un numéro et valider.

 **OK** Entrer un nom et valider.  
L'entrée est enregistrée.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

## Numéroter à partir du répertoire

---


**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

Répertoire **OK** Valider. Le répertoire s'ouvre.

soit ...


**Feuilleter jusqu'à l'entrée :**

 Sélectionner l'entrée.


 Utilisation de la touche. Le numéro est composé.

soit ...

**Entrez la première lettre :**

 Entrer la première lettre du nom recherché.

 Sélectionner l'entrée.

 Utilisation de la touche. Le numéro est composé.


## Modifier, copier, effacer une fiche du répertoire

### Effacer tout le répertoire

---

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

Répertoire **OK** Valider. Le répertoire s'ouvre.

 **MENU** Se rendre à l'entrée souhaitée et appuyer sur la touche écran.


soit ...


**Modifier l'entrée sélectionnée :**



## Utilisation du répertoire et des touches d'appel direct (I à IV)

 **Modifier le numéro** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **OK** Modifier le numéro et valider.

 **OK** Modifier un nom et valider.  
L'entrée est enregistrée

soit ...

**Copier et modifier l'entrée  
sélectionnée :**


 Sélectionner...

**Copier et modifier**  
**OK**

et valider.

soit ...

**Effacer l'entrée sélectionnée :**

 **Effacer l'entrée** Sélectionner et valider. L'entrée est effacée.  
**OK**


soit ...

**Effacer tout le répertoire :**

 **Effacer la liste** Sélectionner et valider.  
**OK**



**Oui** Pour confirmer la demande, appuyer sur la touche écran.

... ensuite

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

### Touches d'appel direct (II à IV) Touche d'urgence ( I )

Les 3 **touches d'appel direct (II à IV)** permettent d'enregistrer des numéros importants fréquemment appelés. La touche d'urgence ( I ) est plus particulièrement réservée à la procédure d'appel d'urgence (SOS). Pour composer le numéro enregistré

- ◆ **sur la base**, pressez sur la touche à numérotation directe correspondante,
- ◆ **sur le combiné**, pressez sur la touche à numérotation directe correspondante et sur la touche Décrocher .
- ◆ **Pour composer un appel d'urgence, appuyer longtemps sur la touche d'accès rapide/SOS  ou appuyer un court instant sur la touche, puis confirmer par **Oui**.**

Annotez l'étiquette fournie à l'aide d'un crayon de papier ou d'un stylo bille. L'inscription peut être effacée à la gomme.

Pour connaître la procédure correcte de saisie d'un texte, se reporter au **tableau des jeux de caractères** (p. 79).

La programmation des touches d'appel direct et de la touche d'urgence s'applique à tous les combinés Gigaset E1 installés ainsi qu'à la base.

### Programmation / Modification des touches (I à IV)

Vous pouvez attribuer à chacune des touches (I à IV) un numéro externe ou affecter l'une d'entre elle à la fonction d'appel interne (voir p. 24). Généralement la touche ( I ) quant à elle est réservée à la procédure d'appel d'urgence (SOS).

**MENU**

Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.




Réglages combiné


Sélectionner et valider.

**OK**


## Utilisation du répertoire et des touches d'appel direct (I à IV)




 Touches Num. directs  Sélectionner et valider.




 I: <Vide> Sélectionner une touche d'appel direct (de I à IV).

 Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

soit ... **Programmer ou modifier un numéro externe**

Modifier le numéro  Valider.

   Entrer un numéro et valider.




   Entrer un nom et valider.  
L'entrée est enregistrée.




soit ... **Programmer l'appel interne**

 Numéro interne  Sélectionner et valider.  
L'entrée est enregistrée.

soit ... **Activation du mode urgence (touche I uniquement)**

À noter : le mode urgence peut uniquement être programmé pour la touche d'urgence ( I ).

 Mode SOS (Urgence)  Sélectionner et valider (  = activé ).

   Entrer un premier numéro et valider.  
Ce numéro d'urgence sera appelé en priorité.

## Utilisation du répertoire et des touches d'appel direct (I à IV)



Entrer un nom et valider.  
L'entrée est enregistrée.

Autre Numéro?

Non Oui

Vous pouvez entrer jusqu'à 4 numéros d'urgence.

Appel Interne?

Non Oui

Par ailleurs, vous pouvez choisir d'appeler en interne lors d'un appel d'urgence. Logiquement ce choix est plutôt à réserver pour le premier numéro, les numéros suivants étant programmés vers un numéro externe.

Enreg. nom et adresse?

Non Oui

Vous pouvez dicter un texte (par exemple vos nom et adresse) qui sera automatiquement diffusé au correspondant destinataire de l'appel lorsque vous appuierez sur la touche d'urgence.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Une autre possibilité est de modifier les **numéros d'urgence** en appliquant la procédure suivante :

**MENU**

Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

☪ Réglages combiné

OK

Sélectionner et valider.

☪ Numéros d'urgence

OK

Modifiez à présent les entrées souhaitées.

Si votre téléphone est relié à un autocommutateur privé (Standard d'entreprise par exemple), vous devez, le cas échéant, entrer


## Utilisation du répertoire et des touches d'appel direct (I à IV)

le préfixe (indicatif de sortie) comme premier chiffre avant le numéro (cf. manuel d'utilisation de votre autocommutateur).

### Activer/désactiver le mode urgence.

---


**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

 Réglages combiné Sélectionner et valider.

**OK**

 Mode SOS (Urgence) Activer ou désactiver (√ = activé).

**OK**

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

*i*

- ◆ Lorsque le mode d'urgence est activé, cela est confirmé par les témoins lumineux, associés à la touche (I) sur la base et sur les combinés, qui sont allumés.
- ◆ Vérifiez que ces témoins soient bien allumés si vous souhaitez pouvoir utiliser l'appel d'urgence à tout moment.

*i*

Le texte de l'appel d'urgence reçu par le destinataire de votre appel comporte deux ou trois passages de texte. Dans un premier temps, le destinataire de l'appel écoute le premier passage, puis le second et enfin le troisième. Dans le cas où vous n'avez pas enregistré de texte d'urgence (second passage), l'appel d'urgence se compose uniquement du 1er et du 3ème passages.

- ◆ Premier passage (prédéfini) :  
« *Ceci est un message de détresse.* »
- ◆ Second passage (message d'urgence personnalisé) :  
Vous pouvez enregistrer votre propre texte (voir p. 34). Il peut s'agir par exemple de votre nom et de votre adresse. Exemple :  
« *Ceci est un message de Pierre Martin, 3 rue de l'Observatoire, Bruxelles* »
- ◆ Troisième passage (message d'urgence standard) :  
« *Appuyez sur la touche 5 pour accepter l'appel de détresse.* »
- ◆ Lorsque le mode SOS est activé, la diode SOS reste allumée en continu.

### Liste des numéros Bis

La liste des numéros Bis contient les dix derniers numéros appelés. Les numéros qui ont été appelés plusieurs fois n'apparaissent qu'une seule fois. Dans le cas où vous avez enregistré dans le répertoire des noms associés à ces numéros, ces noms sont affichés. La liste des numéros bis vous permet de rappeler les numéros enregistrés.

## Composer des numéros à partir de la liste de numéros Bis

---

**BIS** Afficher la liste des numéros/noms (Bis).



Sélectionner l'entrée souhaitée et appuyer sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

## Modifier, effacer ou copier dans le répertoire

---

**BIS** Afficher la liste des numéros/noms (Bis).



**MENU** Sélectionner l'entrée souhaitée et appuyer sur la touche écran.

soit ...

**Modification du numéro :**

Afficher le numéro

Valider.

**OK**

soit ...

**Copier un numéro vers le répertoire :**



Sélectionner...

Copie dans répertoire

**OK**

et valider.

**OK**

Confirmer le numéro.



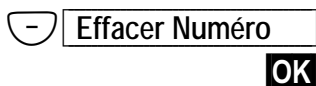
**OK**

Entrer un nom et valider.  
L'entrée est enregistrée.

## Utilisation du répertoire et des touches d'appel direct (I à IV)

soit ...

**Effacer certains numéros :**



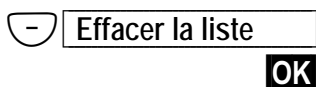
Sélectionner et valider.



Tant que toutes les entrées ne sont pas effacées, **continuer** d'appuyer sur la touche (retour à l'état de repos).

soit ...

**Effacer la liste des numéros/noms (Bis) :**



Sélectionner et valider.

## Journal des appels perdus

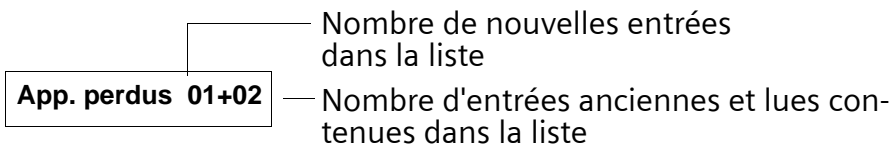
Dans le **journal des appels perdus** sont enregistrés les numéros correspondant aux 20 derniers appels reçus mais non décrochés (par ex. durant votre absence). Lorsque la liste des appels est pleine et que de nouvelles entrées y sont ajoutées, l'entrée la plus ancienne est effacée.

**Préalable :** le numéro de l'appelant doit avoir été transmis (p. 22).



## Utilisation du répertoire et des touches d'appel direct (I à IV)

Le journal des appels perdus s'affiche à l'écran, par exemple, de la manière suivante :



*i*

Si vous avez activé la fonction Annonce du numéro de l'appelant (p. 65), le numéro est épelé, pour chaque entrée, lors de la consultation du journal.

### Ouvrir le journal des appels perdus

---

Lorsqu'au moins un nouvel appel perdu a été reçu, l'écran affiche le message suivant: **Nouveaux App. Perdus!!**



Ouvrir le journal des appels perdus.



**App. perdus 01+02**

Valider.



La dernière nouvelle entrée s'affiche.



Sélectionner l'entrée.

### Rappeler l'appelant

---

Ouvrir le journal d'appels et sélectionner une entrée. **Après cela :**



Appuyer sur la touche Décrocher.

### Afficher, effacer ou copier dans le répertoire Effacer tout le journal

---

Vous pouvez effacer les entrées dans la liste des appels, afficher l'heure d'arrivée ou enregistrer le numéro de l'appelant dans votre répertoire.

Ouvrir le journal d'appels et sélectionner une entrée. **Après cela :**

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.


soit ... **Effacer l'entrée sélectionnée :**

**OK** Valider.

soit ... **Copier l'entrée vers le répertoire :**

**OK** Sélectionner...  
et valider.

**OK** Confirmer le numéro.

 **OK** Entrer un nom et valider.  
L'entrée est enregistrée.

soit ... **Afficher la date et l'heure d'arrivée :**

**OK** Sélectionner et valider.

soit ... **Visualiser l'état de l'appel :**

**OK** Sélectionner et valider.

soit ...

Suppression du journal d'appels :



Effacer la liste



Sélectionner et valider. **Attention :** Toutes les **nouvelles et anciennes** entrées sont effacées.

... ensuite



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

### Utilisation du répondeur

Le modèle Gigaset E 150 comprend un répondeur intégré qui enregistre les appels lorsqu'il est activé (configuration usine). Le répondeur est commandé à partir de la base. La capacité maximale d'enregistrement des messages dans le répondeur est de 15 minutes environ.

#### Désignation

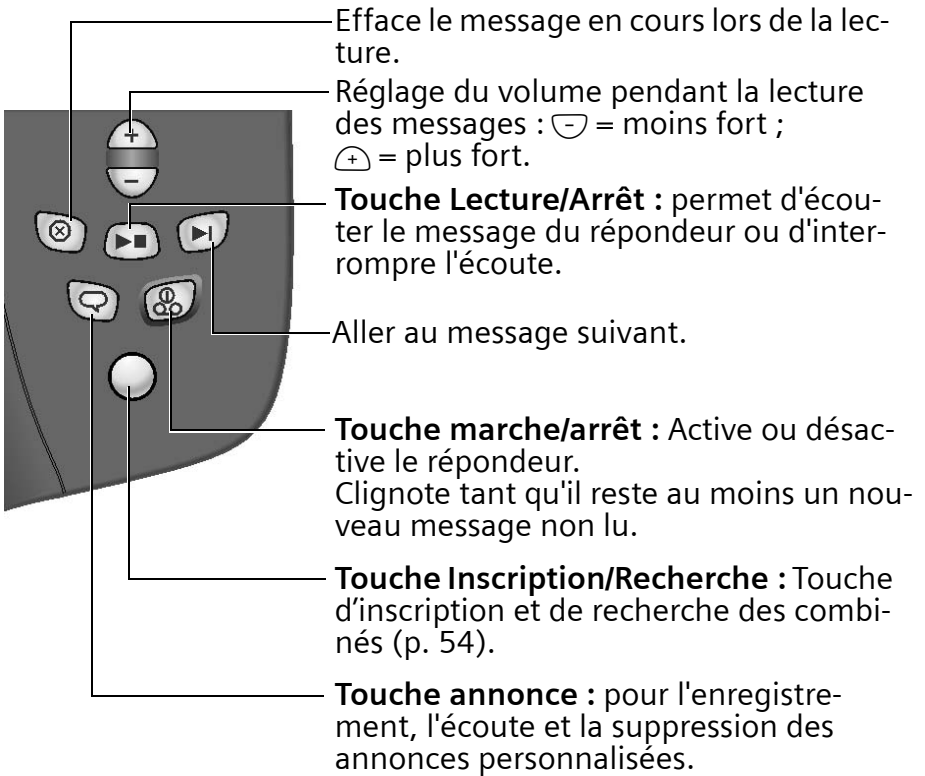
Message	Texte laissé par un appelant sur le répondeur.
Mode Répondeur Enregistreur	L'appelant écoute une annonce standard ou personnalisée. Il a ensuite la possibilité de laisser un message.
Annonce standard	Annonce prédéfinie (texte par défaut).
Annonce personnalisée	Annonce personnelle enregistrée avec votre propre texte.

#### Utilisation du répondeur

Vous pouvez commander le répondeur à l'aide des touches de la base.

<b><i>i</i></b>	Vous ne pouvez pas commander le répondeur pendant qu'il enregistre un message.
-----------------	--

## Fonction des touches



## Répondeur : Marche / Arrêt

La mise en marche du répondeur s'effectue à l'aide de la touche ☎. Après cela, la touche ☎ s'allume. Lorsque le répondeur comporte de nouveaux messages n'ayant pas encore été écoutés, la touche ☎ clignote. Si la mémoire du répondeur est pleine, celui-ci se place en position ARRÊT. Dans ce cas, effacez tous les anciens messages. Après effacement des messages, le répondeur se remet **automatiquement** en marche.

*i*

Lorsque le répondeur est arrêté parce que la mémoire est saturée, un clignotement de la touche marche/arrêt signale que le répondeur comporte encore un **nouveau** message non écouté au moins.

### Lecture/enregistrement ou suppression d'annonces

---

#### Enregistrement de l'annonce personnelle :



appuyez **longuement** sur la touche.

- ◆ Un message émis sur le haut-parleur vous demande de dire le texte de l'annonce.
- ◆ Vous entendez une tonalité Bip :  
Énoncez le texte que vous souhaitez enregistrer pour l'annonce personnalisée.



Une nouvelle pression sur la touche termine l'enregistrement.

- ◆ L'annonce enregistrée est ensuite diffusée automatiquement pour vous permettre de la contrôler.
- ◆ Un message sur le haut-parleur vous demande alors si vous voulez effacer l'annonce et revenir à l'annonce standard.

soit ...



Presser sur la touche pour effacer l'annonce personnalisée et pour revenir à l'annonce standard.

soit ...

Attendre le bip de confirmation.  
L'annonce est ainsi enregistrée.

<i><b>i</b></i>	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ L'enregistrement se termine automatiquement au bout de 170 secondes (durée d'enregistrement maximale) ou si vous arrêtez de parler pendant plus de 2 secondes.</li><li>◆ Tant que vous n'avez pas enregistré d'annonce personnalisée, l'appelant entend le texte standard.</li></ul>
-----------------	--

**Ecouter/supprimer l'annonce.**



appuyez **brièvement** sur la touche.

Lorsqu'elle existe, l'annonce personnalisée est lue.

Un message sur le haut-parleur vous demande alors si vous voulez effacer cette annonce et revenir à l'annonce standard.

soit ...



Appuyer sur la touche pour revenir à l'annonce standard

soit ...

Attendre le bip de confirmation.  
L'annonce est conservée.


*i*


Dans le cas où vous n'avez pas enregistré d'annonce personnalisée, le répondeur diffuse l'annonce standard. Celle-ci ne peut être ni modifiée ni supprimée.

### Ecouter les messages



---

Chaque message comporte la date et l'heure de l'arrivée (conformément au paramétrage, p. 56). Le service Présentation du numéro enregistre le numéro de l'appelant.

Pour signaler l'existence de nouveaux messages non encore écoutés, la touche  clignote sur la base.

Une pression sur la touche  permet de restituer le premier message sur le haut-parleur de la base :



- ◆ Une fois tous les nouveaux messages écoutés, les éventuels anciens messages sont diffusés. Après cela, vous entendez la tonalité de fin. Les nouveaux messages qui ont été écoutés sont placés à la suite des anciens.

Lors de l'écoute, vous pouvez faire une pause en appuyant sur la touche , reprendre au début en appuyant à nouveau sur cette touche, ou revenir au début du message suivant en appuyant sur la touche .


### Suppression de messages

---

#### Effacer tous les anciens messages :

Le répondeur doit être allumé et en veille. Appuyez sur la touche . Un message émis sur le haut-parleur vous demande alors de confirmer la suppression de tous les anciens messages en appuyant à nouveau sur la touche. Appuyez à nouveau sur la touche . Tous les anciens messages sont effacés.

#### Effacer un message lors de la lecture :

Appuyez sur la touche  tout en écoutant le message.



## Intercepter un appel sur répondeur à partir du combiné

---

Vous pouvez intercepter un appel pendant son enregistrement sur le répondeur.

**Intercepter**

L'écran signale qu'un message est en cours d'enregistrement et qu'il peut être intercepté.

soit ...


**Accept.**

Appuyer sur la touche écran pour intercepter l'appel.

soit ...



Pour prendre la communication, appuyez sur la touche.

L'enregistrement est alors interrompu et vous pouvez parler avec l'appelant. Si, lorsque vous prenez la communication, l'enregistrement a débuté depuis 3 secondes, l'appel apparaît comme nouveau message. La touche  clignote.

***i***

Pour intercepter le message sur la base, appuyez sur la touche Mains-libres.

## Régler le répondeur

### Enclenchement du répondeur

Vous avez la possibilité de définir le délai après lequel le répondeur doit se mettre en marche. Les options sont les suivantes : immédiatement, au bout de 10 secondes, 20 secondes (configuration usine) ou 30 secondes. Vous pouvez également opter pour le mode **Automat.** à la place d'un délai fixe.

Le répondeur s'enclenche alors automatiquement :

- ◆ au bout de 10 secondes, lorsque vous avez déjà de nouveaux messages ;
- ◆ au bout de 20 secondes, lorsque vous n'avez pas encore de nouveaux messages.

**MENU**

Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.



Réglages base

Sélectionner et valider.

**OK**



Déclench. répondeur

Sélectionner et valider.

**OK**



**OK**

Sélectionner **Automat.** , **Après 10 sec**, **Après 20 sec**, **Après 30 sec** ou **Immédiat** et valider.



## Annonce du numéro de l'appelant

---

Vous pouvez demander que, pour tout message restitué, le numéro de l'appelant soit précisé, à côté de la date et de l'heure du message (cette fonction suppose que le numéro de l'appelant ait été transmis p. 22).

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

 Réglages base Sélectionner et valider.  
**OK**

 Annon. de l'appelant Sélectionner et valider ( = activé).  
**OK**

### Inscrire / retirer des combinés

Vous pouvez inscrire jusqu'à 4 combinés sur votre base. Toutefois, le combiné E 1 ne peut être inscrit que sur une seule base.

L'inscription d'un combiné E 1 s'effectue de manière automatique. Vous pouvez également inscrire le combiné E 1 manuellement. Les autres combinés de la famille Gigaset ainsi que les combinés provenant d'autres fabricants doivent être inscrits **manuellement**.

Vous pouvez également inscrire votre combiné E 1 sur d'autres bases GAP. Dans ce cas, l'appel d'urgence ne fonctionne plus. Dans le même temps, tous les menus concernant l'appel d'urgence et les réglages de la base sont masqués.

### Inscription automatique : Gigaset E 1 sur Gigaset E 150

Pour la première inscription, placez votre combiné sur la base avec **l'écran orienté vers le haut**. L'opération d'inscription dure une minute environ. Pendant ce délai, le message **Procédure inscription** s'affiche à l'écran et clignote. Le numéro interne le plus bas disponible (1 à 4) est **automatiquement** attribué au combiné. Dans le cas où plus d'un combiné est inscrit, ce numéro apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran. Si les numéros internes 1–4 ont déjà été attribués (quatre combinés sont alors déjà inscrits sur une base), le numéro 4 est remplacé, dans le cas où le combiné correspondant est en repos.

## Inscription manuelle : Gigaset E 1 sur Gigaset E 150

L'inscription du combiné doit être initiée sur le combiné et sur la base.


### 1. Sur le combiné

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

 **Réglages combiné** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **Combiné** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **Inscrire combiné** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **OK** Entrer le PIN système de la base (0000) et valider.

***i***

#### **PIN Système :**

C'est un code personnel confidentiel qui protège les réglages personnels sensibles et en interdit l'accès aux personnes non autorisées.

Par défaut en sortie d'usine ce code est: 0000 (pas de protection)

### 2. Au niveau de la base

---

- Appuyer sur la touche Inscription / Recherche de la base jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre. L'inscription est réalisée.

La recherche de la base s'interrompt au bout de 60 secondes. Si vous n'avez pas effectué l'inscription pendant ce délai, répétez la procédure.

Lorsque l'inscription du combiné a été réalisée, celui-ci se fait assigner automatiquement le numéro disponible le plus faible (voir chapitre « Inscription automatique : Gigaset E 1 sur Gigaset E 150 » (p. 50)).

## Inscription manuelle : Gigaset et autres combinés compatibles GAP sur le E 150

---

### 1. Sur le combiné

---

Lancer l'inscription du combiné conformément au manuel d'utilisation.

### 2. Sur la base E 150

---

- Appuyer sur la touche Inscription / Recherche de la base jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre. L'inscription est réalisée.

Le plus petit numéro interne libre, compris entre 1 et 4, est alors automatiquement attribué au combiné. Si tous les emplacements sont déjà occupés, le numéro 4 est écrasé, à condition que ce combiné ne soit pas utilisé.

### Retirer les combinés

---

**MENU**

Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.



Réglages combiné

Sélectionner et valider.

**OK**



Combiné

Sélectionner et valider.

**OK**



Retirer combiné

Sélectionner et valider.

**OK**



**OK**

Entrer le PIN système courant (0000) et valider.

Retirer combiné?

Pour valider la demande, appuyer sur la touche écran.


**Oui**

### Rechercher un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la touche Inscription / Recherche de la base. Cette touche est située **sur la base**, dans le coin droit sous les commandes du répondeur (p. 43).

- Presser sur la touche Inscription / Recherche sur la base. Tous les combinés sonnent en même temps (« Paging »). Le signal du paging est audible même si la sonnerie est désactivée.

#### Fin de la recherche :

- Presser à nouveau sur la touche Inscription / Recherche de la base ou bien sur la touche  du combiné. La recherche se termine automatiquement après 30 secondes.



## Réglages du combiné



Votre combiné est pré-réglé avant sa livraison. Vous pouvez modifier les paramètres individuellement.


### Changer de langue


Le texte peut s'afficher à l'écran dans différentes langues.

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

 Réglages combiné **OK** Sélectionner et valider.


 Langue **OK** Sélectionner et valider. La langue en cours est signalée par  (configuration usine : français).


 **OK** Sélectionner une langue et valider.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Si vous sélectionnez par inadvertance une langue incorrecte (que vous ne comprenez pas), procédez comme indiqué ci-après :

**MENU**   Utilisation des touches.

 **OK** Sélectionner une langue et valider.


 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

## Réglages du combiné

Le changement de la langue d'affichage peut entraîner une modification du jeu de caractères, par exemple pour le russe.

### Régler la date et l'heure









Le réglage de la date et de l'heure est nécessaire pour indiquer précisément l'heure d'arrivée des appels.

 Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.







  Sélectionner et valider.  


  Sélectionner et valider.  


#### Entrer la date :

  Entrer le jour, le mois et l'année et valider. **Exemple** : Pour le 20/05/2003, tapez      .


#### Entrer l'heure :

  Entrer les heures et les minutes et valider. **Exemple** : Pour 9h35, entrez    .


## Augmenter la taille des chiffres à l'écran

Vous pouvez afficher à l'écran les chiffres en grande taille. (configuration usine : désactivé).


**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

 Réglages combiné Sélectionner et valider.

**OK**

 Grosseur afficheur Presser sur la touche pour activer/désactiver la fonction (N = activé).


**OK**

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).


## Désactiver/activer le décroché automatique

Avec cette fonction activée, il vous suffit simplement de saisir le combiné de sur la base pour être automatiquement en relation avec l'appelant. Vous n'avez plus, dans ce cas, à presser sur la touche Décrocher ou Mains-libres (configuration usine : activé).

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

 Réglages combiné Sélectionner et valider.

**OK**

 Combiné Sélectionner et valider.

**OK**

## Réglages du combiné

Décroché automat.



Presser sur la touche pour activer/désactiver la fonction (V = activé).



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

## Régler le volume d'écoute

Vous pouvez régler le volume de l'écouteur sur cinq niveaux et le volume de la fonction Mains-libres sur cinq niveaux (entre 1 et 5), également pendant une communication externe.

### Régler au repos (hors communication)



Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.



Sons-Audio



Sélectionner et valider.

soit ...

**Régler le volume de l'écouteur du combiné**

Volume de l'écouteur



Activer. Vous entendez un son réglé sur le volume choisi.



Sélectionner le volume de l'écouteur et valider.

soit ...

**Régler le volume du mode Mains-libres :**



Sélectionner ...

Volume du Mains-Libres



et valider.



Sélectionner le volume de la fonction Mains-libres et valider.

soit ...

**Réglage du volume de la prise casque :**



Sélectionner ...

Volume du casque



et valider.



Sélectionner le volume et valider.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

## Régler en cours de communication

---



Changer le volume de l'écouteur.





Valider pour conserver les paramètres.

Le réglage du volume ne concerne que le mode de fonctionnement actif (volume du combiné, volume du mode Mains-libres ou volume de la prise casque).

Si vous ne validez pas le réglage du volume, la modification ne s'applique qu'à la communication en cours.

## Réglage des sonneries

Vous pouvez associer des sonneries différentes aux appels internes et externes. Vous avez différentes options :

- ◆ cinq volumes (1–5 ; par exemple Volume 2 = ) et désactiver la sonnerie (affichage .
- ◆ dix mélodies (entre 1 et 10 ; les mélodies 1 à 3 correspondent aux sonneries classiques). La sonnerie 1 est la plus audible.

## Modifier la mélodie de la sonnerie

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

  Sélectionner et valider.  
**OK**

  Sélectionner et valider.  
**OK**


soit ... **Pour appels externes :**

**OK** Activer.


soit ... **Pour les appels internes :**

  Sélectionner et valider.  
**OK**

... ensuite

  Sélectionner la mélodie et valider, p. ex. **Mélodie** (☑ = Activé).


**OK**

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

## Modifier le volume de la sonnerie

---

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.



  Sélectionner et valider.


**OK**

**T**  Sélectionner ...




**OK**

et valider.

  **OK** Régler le volume et valider. Vous entendez un son réglé sur le volume choisi.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

*i*

- ◆ Vous pouvez également modifier le volume de la sonnerie juste au moment où la sonnerie retentit, en pressant sur la touche  ou . Pour enregistrer ce paramètre, valider en pressant sur **OK**.
- ◆ Le volume 0 signifie : sonnerie désactivée.
- ◆ Si vous êtes gêné par la **sonnerie**, pressez longuement sur la touche . La sonnerie est à présent désactivée. Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il s'affiche à l'écran.

### Activer/désactiver les tonalités ou bips d'avertissement

Votre combiné vous informe, par des signaux sonores (bip), de l'activation des fonctionnalités et des différents états. Vous pouvez activer/désactiver les tonalités d'avertissement suivantes, indépendamment les unes des autres (configuration usine : activé).

- ◆ **clic clavier/bip clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée
- ◆ **Tonalités de validation** :
  - bip de validation (suite montante de notes) : à la fin d'une opération de saisie ou de réglage, en reposant le combiné sur sa base et lors de la réception d'une nouvelle entrée dans le journal des appels
  - Tonalité d'erreur (séquence décroissante de bips) : en cas d'erreur de saisie
  - Tonalité de fin de menu : en naviguant à la fin d'un menu
- ◆ **Tonalité d'alarme batteries** : Bip répété signalant que les batteries doivent être rechargées.

**MENU**

Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.



Sons-Audio

Sélectionner et valider.

**OK**



Tonalités d'avertiss.

Sélectionner et valider.

**OK**

soit ...

**Activer/désactiver le clic clavier :**

Clic clavier




**OK**

Sélectionner la condition (**Arrêt** , **Bip** , **Marche** ) et valider (√ = activé).

soit ...




**Activer/désactiver la tonalité d'alarme batteries :**




 Alarme de batteries  Sélectionner la condition (**Arrêt, Marche, En cours d'appel**) et valider, par exemple **Marche** (signalée par )

soit ...

**Activer/désactiver les tonalités de confirmation :**

 Tonalité de confirm.  Sélectionner et valider ( = activé).

... ensuite

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

## Régler selon un profil utilisateur

En sélectionnant un ou plusieurs profils, vous pouvez définir plusieurs réglages en même temps (configuration usine : tous désactivés).

Les réglages définis dans le profil « Déficience auditive » concernent uniquement le combiné.

Profil	Paramètres
Déficience visuelle	Chiffres jumbo (gros caractères)
	Annonce du numéro combiné
	Annonce du numéro répondeur
	Bip clavier
	Bip d'entrée du code PIN

## Réglages du combiné


Déficience auditive	Tonalités de la sonnerie avec un volume maximal
	Tonalités de la sonnerie avec une fréquence optimale
	Volume de l'écouteur maximal
	Volume Mains-libres maximal
	Volume micro-casque maximal
Déficience moteur	L'écran reste éclairé plus longtemps lors de la saisie
	Durée plus longue pour la saisie d'informations dans le répertoire


**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.


 Réglages combiné **OK** Sélectionner et valider.

 Profils **OK** Sélectionner et valider.

**Déficience visuelle** **OK** Sélectionner ou désélectionner le profil (✓ = sélectionné).

 Déficience auditive **OK** Sélectionner ou désélectionner le profil (✓ = sélectionné).


 Déficience moteur **OK** Sélectionner ou désélectionner le profil (✓ = sélectionné).

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).



## Annonce du numéro de l'appelant

Vous pouvez écouter le numéro d'un appelant (condition : le numéro de l'appelant doit avoir été transmis p. 22).


**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

 Réglages combiné Sélectionner et valider.

**OK**

 Annon. de l'appelant Presser sur la touche pour activer/désactiver la fonction ( = activé).


**OK**

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).


*i*

L'annonce du numéro de l'appelant concerne les messages sur répondeur ainsi que les appels figurant dans le journal des appels (voir p. 38).

## Remettre le combiné en configuration usine

Vous pouvez restaurer des paramètres et annuler des modifications. Tous les réglages sont réglés de manière à rétablir le réglage usine initial. Les entrées du répertoire, du journal d'appels et des touches d'appel direct ainsi que l'inscription du combiné sur la base restent inchangées. Pour interrompre la réinitialisation, appuyez sur .

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.


 Réglages combiné Sélectionner et valider.


**OK**


## Réglages du combiné

  Sélectionner et valider.  


  Sélectionner et valider.  


 Sélectionner ...

 et valider.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

## Configuration d'usine du combiné

---

Volume de l'écouteur	1	p. 58
Volume pour la fonction Mains-libres	3	p. 58
Volume de la prise casque	1	p. 58
Volume de la sonnerie	5	p. 60
Mélodie de la sonnerie	1	p. 60
Décroché automatique	activé	p. 57
Alarme batteries/clic clavier/tonalité de confirmation	activé	p. 62
Langue d'affichage	spécifique au pays	p. 55
Liste des numéros bis	vide	p. 36



## Réglages de la base

Utilisez le combiné E 1 pour réaliser le réglage de la base. Lorsque ces réglages sont effectués directement sur la base, ils sont temporaires.

### Modifier le volume du haut-parleur de la base

Le volume du haut-parleur désigne le volume émis par le haut-parleur de la base lors de l'écoute des messages ou en mode Mains-libres. Vous pouvez régler le volume entre 1 et 5. Le volume peut être réglé sur la base (temporairement) ou à partir du combiné (réglage de base).

#### Réglage sur la base (temporairement) :

Pendant la restitution d'un message ou en mode Mains-libres, presser sur la touche  (plus fort) ou  (moins fort) sur la base.

#### Réglage à partir du combiné (réglage de base) :

**MENU**

Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.



Réglages base

Sélectionner et valider.

**OK**

Sons-Audio

**OK**

Activer.



Volume H-Parleur

Sélectionner et valider. Vous entendez un son réglé sur le volume choisi.

**OK**



**OK**

Régler le volume (entre 1 et 5) et valider.





Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).


### Modifier le volume et la mélodie de la sonnerie

Il est possible de choisir entre plusieurs volumes et mélodies de sonnerie (voir p. 60). Vous pouvez également désactiver la sonnerie de la base.


#### Réglage du volume de la sonnerie (temporairement) sur la base :

Lors de l'arrivée d'un appel, en phase de sonnerie, presser sur la touche  (plus fort) ou  (moins fort).

#### Modifier le volume et la mélodie de la sonnerie à partir du combiné (réglage de base) :

 Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.




  Sélectionner et valider.  


 Activer.

soit ...

#### Régler le volume de la sonnerie



 Sélectionner ...  
 et valider.  




   Régler le volume (entre 0 et 5) et valider. Vous entendez un son réglé sur le volume choisi.

L'option « 0 » désactive la sonnerie.


soit ...

#### Modifier la mélodie de la sonnerie :

  Sélectionner et valider. La mélodie actuelle est diffusée.  



   Sélectionner la mélodie (entre 1 et 10) et valider. La sonnerie 1 est la plus audible.

... ensuite


 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).




### Activer/désactiver le clic de touches de la base


---

 Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

   Sélectionner et valider.

 Activer.


   Sélectionner et valider ( = activé).

 Presser de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).


### Rétablir la configuration usine de la base

Lors de la réinitialisation, tous les combinés sont retirés de la base et toutes les touches d'appel direct du combiné et de la base sont effacées.

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

 **Réglages base** Sélectionner et valider.

**OK**

 **Réinitial. de la base** Sélectionner et valider.

**OK**

### Configuration d'usine de la base

Volume de la sonnerie	5	p. 68
Mélodie de la sonnerie	1	p. 68
Volume du haut-parleur	2	p. 67
Clic clavier de la base	activé	p. 69
Intrusion interne	désactivé	p. 27
Pause après la touche R	800 ms	p. 72
Pause après prise de ligne	3 sec.	p. 72
Mode urgence et numéro d'urgence	non activé/ non programmé	p. 33
Durée du flashing	300 ms	p. 71
Mode de numérotation	FV	p. 71

<b>Fonctions sur le répondeur :</b>		
Répondeur	activé	p. 43
Messages présents sur le répondeur	effacé	p. 46
Annonce du numéro de l'appelant	désactivée	p. 49
Annonce personnalisée	effacée	p. 44
Déclenchement du répondeur	au bout de 20 sec.	p. 48



## Raccorder la base à un autocommutateur privé d'entreprise

Les réglages suivants ne sont nécessaires que si votre autocommutateur privé l'exige, cf. **manuel d'utilisation de l'autocommutateur privé**.



Pour les installations chez les particuliers, le téléphone est adapté pour une utilisation sur le réseau public, ces réglages ne sont pas nécessaires.

## Modifier le mode de numérotation et la durée du flash

**MENU**

Presser sur la touche écran pour ouvrir le menu.



Réglages base

Sélectionner et valider.

**OK**



Autres fonctions

Sélectionner et valider.

**OK**

Mode de numérotat.

**OK**

Valider.  
Sélectionner le mode fréquence vocale (FV), activé par défaut, ou Numérotation décimale (ND) et valider.

soit ...





Durée Touche R

Sélectionner et valider.

**OK**

## Raccorder la base à un autocommutateur privé d'entreprise

 **OK** Sélectionner le mode de numérotation ou la durée du flashing et valider.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

## Modifier les pauses


---

### Modifier la pause après la prise de ligne

---

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

    Utilisation des touches


 **OK** Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 1 seconde ; **2** = 3 secondes ; **3** = 7 secondes) et valider.

### Modifier la pause après la touche flashing (R)

---

**MENU** Pour afficher le menu, appuyez sur la touche écran.

    Utilisation des touches

 **OK** Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 800 ms ; **2** = 1600 ms ; **3** = 3200 ms) et valider.

## Annexe

### Entretien

Essuyer la base et le combiné avec un **chiffon légèrement humecté** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique. Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

### Contact avec les liquides


Si le combiné a été mis en contact avec un liquide, **il ne faut en aucun cas le mettre en marche. Retirer immédiatement toutes les batteries.**

Laisser le liquide s'écouler, sécher toutes les parties avec un linge absorbant.

Placer le combiné sans batteries pendant au moins 72 heures dans un endroit chaud et sec. Il est possible, ensuite, qu'il puisse fonctionner à nouveau. Si ce n'est pas le cas, contacter le service clients pour connaître la marche à suivre. Le bénéfice de la garantie ne pourra cependant pas s'exercer.

## Questions-réponses

Si au cours de l'utilisation de votre téléphone, des questions apparaissent, nous sommes à votre disposition à l'adresse [www.siemens-mobile.com/customer-care](http://www.siemens-mobile.com/customer-care) 24 heures sur 24. En outre, les questions les plus fréquentes et leurs réponses sont reproduites ci-après.

Question	Cause possible	Solution possible
L'écran reste noir	Le combiné n'est pas activé. La batterie est vide.	Appuyer sur la touche  <b>durant 2 secondes.</b> Charger ou changer les batteries (p. 15).
... l'écran affiche le texte clignotant *_*_*_*_*_.	Combiné hors de la zone de couverture de la base. Le combiné n'est pas inscrit.	Se rapprocher de la base. Vérifier si la fiche de la base est bien branchée (p. 14). Inscrire le combiné.
(en cas d'utilisation de plusieurs combinés) le combiné situé sur la base ne se recharge pas.	La base ne se charge que si l'on ne téléphone pas en même temps.	Utiliser une station de chargement supplémentaire.
Le combiné ou la base ne sonne pas.	La sonnerie est désactivée.	Activer la sonnerie du combiné (p. 58) ou de la base.
Sonneries/tonalités non audibles	Avez-vous échangé le cordon téléphonique de votre Gigaset ?	Lors de l'achat, vérifier que le brochage du connecteur est bien correct (p. 14).
Le numéro de l'appelant n'est pas affiché bien que le service CLIP soit activé.	La transmission du numéro est désactivée.	L' <b>appelant</b> a opté pour le secret permanent.

Question	Cause possible	Solution possible
Tonalité d'erreur (séquence de tonalités décroissantes)	Échec de l'action ou entrée incorrecte.	Répéter la procédure ; lors de cette nouvelle opération, bien contrôler l'écran et, si nécessaire, consulter le mode d'emploi.
Les messages sont enregistrés sans l'heure ni la date	Date/heure non réglées.	Régler la date et l'heure (p. 56).
Le répondeur n'enregistre pas les messages.	Mémoire pleine.	Effacer les anciens messages. Écouter les nouveaux messages puis les effacer.

## Service clients (Customer Care)

Notre **assistance en ligne** sur Internet :

**[www.siemens-mobile.com/customercare](http://www.siemens-mobile.com/customercare)**

En cas de réparation nécessaire ou pour faire valoir la garantie, vous trouverez une aide simple et efficace auprès de notre

**centre de services 01 56 38 42 00**

Nous ne proposons pas d'échange ou de services de réparation dans les pays où notre produit n'est pas distribué pas des revendeurs autorisés. Votre Gigaset est homologué dans votre pays comme indiqué par le label figurant sous l'appareil. Les spécificités nationales sont prises en compte.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE (99/05/CEE) est confirmée par le label CE.

### Extrait de la déclaration originale

"We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number "Q810820M" in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured".

Senior Approvals Manager

La déclaration de conformité (DoC) a été signée. En cas de besoin, une copie de la déclaration originale peut être mise à disposition par le centre de services de la compagnie.

**CE 0682**

## Caractéristiques techniques

---

### Batteries recommandées :

---

#### Nickel-Hydrure métallique (NiMH) :

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Panasonic 700 mAh
- ◆ GP 700 mAh
- ◆ YDT AAA SUPER 700
- ◆ VARTA PhonePower AAA 700 mAh

## Temps d'utilisation/temps de charge du combiné

---

Capacité (mAh)	Autonomie (heures)	Autonomie en communication (heures)	Temps de charge (heures)
700	jusqu'à 100	jusqu'à 15	environ 5

Les temps d'utilisation et de charge indiqués ne sont valables que lors de l'utilisation des batteries recommandées.

## Consommation

---

- ◆ En veille (sans charge) : E 150 environ 2,2 Watt.
- ◆ En veille (charge) : E 150 environ 4,6 Watt.
- ◆ En communication (sans charge) : E 150 environ 2,5 Watt.

## Caractéristiques techniques générales

Caractéristique	Valeur
Norme DECT	supportée
Norme GAP	supportée
Puissance d'émission	10 mW, puissance moyenne par canal
Portée	jusqu'à 300 m en champ libre, jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation électrique (sur la base)	230 V ~/ 50 Hz
Conditions ambiantes pour l'exploitation	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)/ND (mode numérotation décimale)
Durée du flashing	RFA 250 ms
Dimensions (base)	Gigaset E 150 : 132 x 140 x 65 mm (L x l x H)
Dimensions (combiné)	151 x 55 x 27 mm (L x l x H)
Poids	Base E 150 : 224 g ; combiné avec batteries : 129 g



## Tableau des jeux de caractères

### Ecriture standard

Appuyer sur la touche correspondante plusieurs fois ou de manière prolongée

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
<b>1</b>	Espace	1	€	£	\$	¥	¤							
<b>2<sup>abc</sup></b>	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
<b>3<sup>def</sup></b>	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
<b>4<sup>ghi</sup></b>	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
<b>5<sup>jkl</sup></b>	j	k	l	5										
<b>6<sup>mno</sup></b>	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
<b>7<sup>pqrs</sup></b>	p	q	r	s	7	ß								
<b>8<sup>tuv</sup></b>	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
<b>9<sup>wxyz</sup></b>	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
<b>0<sup>+</sup></b>	.	,	?	!	0	+	-	:	;	"	'	;	_	
<b>*P</b>	Abc --> abc	123 --> abc	*	/	(	)	<	=	>	%				
<b>#R</b>	#	@	\	&	§									

### Traitement de texte

Vous disposez de plusieurs options pour créer un texte :

- ◆ Déplacez le curseur de gauche à droite à l'aide de la touche **←** **→**.
- ◆ Effacez les caractères (à gauche du curseur) avec **Effacer**.
- ◆ L'insertion des caractères s'effectue à gauche du curseur.
- ◆ Pour passer du mode majuscule (majuscule initiale et lettres suivantes en minuscule) au mode numérique, presser **\*P** avant d'entrer la lettre. Si vous appuyez de nouveau sur **\*P** vous passez des chiffres aux minuscules. Une nouvelle pression permet de passer du mode minuscule au mode majuscule.

- ◆ Pour les entrées dans le répertoire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscule.

### Classement des entrées du répertoire

1. Espace (représenté ici par □)
2. Chiffres (0 – 9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres symboles

Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faire précéder le nom d'un espacement. Cette entrée figure alors en tête de la liste (exemple : « □Karla »). Les entrées peuvent également être numérotées (par exemple : « 1Laura », « 2Carla », « 3Albert »).

### Certificat de garantie

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Siemens (ci-après le Client). Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles 1641 et suivants du Code Civil Français relatifs à la garantie légale des vices cachés.

- ◆ Si ce Produit Siemens et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Siemens procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par un modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Siemens qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- ◆ La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.

- ◆ La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Siemens, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Siemens dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Siemens, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Siemens présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Siemens), et les Produits envoyés en port dû à Siemens ou à son centre agréé.
- ◆ La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du téléphone, sauf disposition impérative contraire.
- ◆ Le présent Produit Siemens ou ses composants échangés et renvoyés à Siemens ou son prestataire deviennent propriété de Siemens.
- ◆ La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Siemens neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Siemens SAS, 9, rue du Docteur Finot, F- 93200 SAINT DENIS pour les téléphones achetés en France.
- ◆ La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Siemens pour la réparation des vices affectant le Produit Siemens. Siemens exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi

que des pertes de données. En aucun cas Siemens n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Siemens, sauf disposition impérative contraire.

- ◆ De même, la responsabilité de Siemens ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Siemens par le Client ou tout tiers à l'exception de Siemens.
- ◆ La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Siemens ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- ◆ Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Siemens lorsque le défaut du Produit Siemens n'est pas couvert par la garantie. De même Siemens pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Siemens remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Siemens dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

## Accessoires

### Combiné Gigaset

Faites évoluer votre Gigaset pour le transformer en une installation téléphonique sans fil :



#### Combiné Gigaset E 1

- ◆ Ecran graphique
- ◆ Répertoire pour 30 entrées
- ◆ Mains-libres
- ◆ Annonce du numéro de l'appelant

### Micro-casque

Vous avez la possibilité de connecter un micro-casque du commerce à la prise universelle (micro-jack 2,5 mm) située sur le côté du combiné. Il peut s'agir par exemple du kit micro-casque M110 de Plantronics.

Tous les accessoires et batteries sont disponibles dans le commerce. Il est également possible de les commander directement par Internet à partir de la boutique en ligne my-siemens : [www.siemens-mobile.com/shop](http://www.siemens-mobile.com/shop) .

Vous y trouverez également des informations sur les nouveautés produits.

# Index

- A
- Accepter un appel entrant. . . . 22
  - Accessoires . . . . . 83
  - Affichage
    - numéro de l'appelant. . . . . 22
  - Aides auditives . . . . . 7
  - Annonce du numéro de l'appelant
    - combiné. . . . . 65
    - répondeur . . . . . 49
  - Appel
    - intercepter à partir du répondeur . . . . . 47
    - terminer. . . . . 21
    - transférer (relier). . . . . 26
  - Appel d'urgence. . . . . 9
  - Appeler
    - externe. . . . . 21
    - interne. . . . . 24
  - Autocommutateur privé . . . . 71
  - Automatique, décroché . . . . 57
- B
- Base
    - connecter. . . . . 14
    - réglage. . . . . 67
    - réinitialisation, voir Configuration usine
    - rétablir la configuration
      - usine. . . . . 70
    - volume. . . . . 43
  - Batteries
    - affichage . . . . . 16
    - charger. . . . . 16
    - placer. . . . . 7, 15
    - recommandées . . . . . 76
  - Bip d'avertissement, voir Tonalités d'avertissement
  - Bloc-secteur. . . . . 7, 14
  - Boutique en ligne. . . . . 83
- C
- Caractéristiques techniques . . 76
  - Chiffres. . . . . 2, 79
  - Chiffres jumbo . . . . . 57
  - Classement des entrées. . . . . 80
  - Clic clavier
    - base . . . . . 69
    - combiné . . . . . 62
  - Clip ceinture. . . . . 18
  - Combiné
    - allumer/éteindre. . . . . 18
    - annonce du numéro de l'appelant . . . . . 65
    - inscrire . . . . . 50
    - préparer le téléphone. . . . . 15
    - rechercher. . . . . 54
    - réglage . . . . . 55
    - réinitialiser, voir Configuration usine
    - rétablir la configuration
      - usine . . . . . 65
    - retirer . . . . . 53
    - temps d'utilisation et de charge . . . . . 77
  - Configuration usine
    - base . . . . . 70
    - combiné . . . . . 65
  - Consignes de sécurité . . . . . 7
  - Consommation électrique . . . 77
  - Contenu de l'emballage. . . . . 13
  - Cordon électrique . . . . . 14
  - Cordon téléphonique . . . . . 14
  - Customer Care (Service) . . . . 75
- D
- Date, réglage . . . . . 56
  - Décroché automatique . . . . . 57
  - Désactiver le combiné . . . . . 18
  - Durée du flash . . . . . 78
- E
- Ecriture standard (tableau) . . 79
  - Enregistrement. . . . . 42
  - Entretien du téléphone . . . . . 73
  - Equipements médicaux. . . . . 7
  - Erreur . . . . . 62

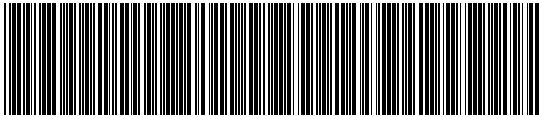
- G  
Garantie ..... 80
- H  
Heure, réglage ..... 56
- I  
Inscrire les combinés. .... 50  
Installer (base) ..... 13  
Interne  
  se raccorder. .... 27  
  téléphoner ..... 24
- J  
Jeu de caractères  
  tableau pour l'écriture  
  standard. .... 79
- L  
Langue, voir Modifier la langue  
  d'affichage  
Liste des numéros abrégés. . . 32
- M  
Mains-libres  
  allumer/éteindre ..... 24  
  volume ..... 24, 58  
Majuscule/minuscule ..... 2, 79  
Menu  
  commande par menu ..... 19  
  tonalité de fin ..... 62  
  touche ..... 20  
Message ..... 42  
  écouter ..... 46  
  suppression ..... 46  
Microphone ..... 2, 3  
Minuscule/majuscule ..... 2, 79  
Mode Ecouteur ..... 2, 24  
Mode urgence ..... 9  
Modifier la langue d'affichage 55
- N  
Niveau de charge ..... 2  
Numéro Bis  
  copier dans le répertoire . . . 37
- Numéro d'appel  
  enregistrer (répertoire) . . . . 29  
  récupérer à partir du  
  répertoire ..... 36
- O  
Ouvrir le journal des appels  
  perdus ..... 39
- P  
Paging, touche ..... 54  
Pause  
  après touche R ..... 72  
  en fonction de  
  l'encombrement de la  
  ligne ..... 72  
Pause interchiffre ..... 21  
Police d'affichage ..... 57  
Portée ..... 13, 78  
Préparation  
  mettre le combiné en service 15  
  mettre le téléphone en  
  service ..... 13  
Présentation (combiné) ..... 2  
Présentation de la base ..... 3  
Présentation du numéro. .... 22  
Prise du téléphone. .... 14
- Q  
Questions-réponses. .... 74
- R  
Rappel automatique  
  liste des numéros bis. .... 36  
  manuelle ..... 37  
  touche ..... 20  
Rappeler l'appelant ..... 39  
Recherche, touche ..... 43  
Réglage  
  date. .... 56  
  heure. .... 56  
  langue d'affichage ..... 55  
  police d'affichage ..... 57  
  profil utilisateur ..... 63  
  volume de l'écouteur. .... 58  
  volume de la sonnerie. .... 60

# Index

- Réinitialiser, voir Configuration usine
- Répertoire
  - afficher et modifier une fiche . . . . . 30
  - copier et modifier une fiche . . . . . 30
  - effacer une fiche . . . . . 30
  - sauvegarder une nouvelle entrée . . . . . 29
- Répétition manuelle de la numérotation. . . . . 37
- Répondeur
  - allumer/éteindre . . . . . 43
  - annonce du numéro de l'appelant . . . . . 49
  - commande à partir de la base . . . . . 42
  - désignations . . . . . 42
  - écouter l'annonce . . . . . 45
  - enregistrer l'annonce . . . . . 44
  - intercepter un appel . . . . . 47
  - suppression de message. . . . . 46
- Retirer les combinés . . . . . 53
- S
- Service . . . . . 75
- Service Clientèle . . . . . 75
- Signal d'appel . . . . . 26
- Signal d'avertissement, voir Tonalités d'avertissement
- Sonnerie . . . . . 60
  - réglage du volume. . . . . 60
  - sonnerie base . . . . . 68
  - volume base . . . . . 68
- Suppression
  - fiche du répertoire. . . . . 30
  - message. . . . . 46
- T
- Téléphone
  - préparer le téléphone . . . . . 13
- Téléphoner
  - accepter un appel entrant . . . 22
  - externe. . . . . 21
  - interne . . . . . 24
- Témoin de charge (batteries) . 16
- Temps d'utilisation du combiné . . . . . 77
- Temps de charge du combiné. 77
- Tonalité
  - d'avertissement . . . . . 62
  - de confirmation . . . . . 18, 62
  - de validation . . . . . 62
  - tonalité d'alarme batteries. . 62
  - tonalité d'erreur . . . . . 62
- Touches
  - pression sur une touche (tonalité de confirmation). 62
  - recherche . . . . . 43
  - touche ( 1 ). . . . . 2, 3
  - touche d'appel d'urgence . . . 3
  - touche d'urgence . . . . . 2, 9, 32
  - touche de répétition de la numérotation (Bis). . . . . 20
  - touche Décrocher . . . . . 2
  - touche Effacer . . . . . 20
  - touche Mains-libres . . . 2, 3, 24
  - touche Marche/Arrêt. . . . . 2
  - touche Menu . . . . . 20
  - touche Messages . . . . . 2
  - touche Paging . . . . . 54
  - touche Raccrocher . . . . . 2, 3, 21
  - touches d'appel direct 2, 3, 9, 32
  - touches écran . . . . . 2, 20
- V
- Volume
  - base . . . . . 43
  - haut-parleur (combiné). . . . 58
  - mains-libres. . . . . 24, 58
  - sonnerie (combiné) . . . . . 60
  - volume de l'écouteur . . . . . 58
- Volume d'écoute. . . . . 58
  - combiné . . . . . 58
- Volume du haut-parleur
  - base . . . . . 67



Version: 01.10.2004



A31008-S250-B102-1-7719

Édité par la division  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 München

© Siemens AG 2004  
Tous droits réservés. Sous réserve de disponibilité et de modifications techniques.  
Imprimé en Allemagne

Siemens Aktiengesellschaft  
<http://www.siemens-mobile.de>

Num. : A31008-S250-B102-1-7719  
Version: 01.10.2004